

WR. 042.43.7.2021

Cieszyn, 12 maja 2022 r.

**ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT NA ZAMÓWIENIE
KTÓREGO WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA
130.000 zł netto**

obejmujące **opracowanie projektu albumu oraz jego wydruk i dostawę** w projekcie „Codzienne i świąteczne życie Górali Śląskich – poszerzenie oferty kulturalnej pogranicza polsko-czeskiego” współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska 2014-2020

1. Zamawiający: Starostwo Powiatowe w Cieszynie,
ul. Bobrecka 29, 43-400 Cieszyn,
tel. 334777303

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Zamówienie dotyczy usługi zaprojektowania, druku i dostawy albumu związanego z promocją realizowanego projektu współfinansowanego ze środków UE i obejmuje:

- zaprojektowanie albumu, w tym przygotowanie opisów, zdjęć
- skład
- przygotowanie do druku
- umieszczenie obowiązkowych logotypów graficznych na ostatniej stronie okładki
- druk – 500 szt.
- dostawa do siedziby Zamawiającego

Parametry albumu:

- format – A4 pion, szyto-klejony niemi
- okładka - miękka, papier kreda matowa 300g, folia matowa, wybiórczo lakierowana – lakier UV,
- środek papier kreda matowa 180 g,
- druk pełny kolor obustronnie 4/4,
- ilość stron 56 + okładka,
- nakład 500 egzemplarzy,

Opracowanie projektu albumu w formie elektronicznej w uzgodnieniu z Zamawiającym. Tekst w języku polskim i czeskim – ostateczna wersja do uzgodnienia. Tłumaczenie tekstu do albumu na język czeski po stronie Zamawiającego.

Wykonawca zobowiązany jest do pozyskania ze strony www.cz-pl.eu oraz www.olza.pl obowiązkowych logotypów graficznych tj. :

- **Logo Programu** wraz z dwujęzycznym hasłem „Przekraczamy Granice” i wskazaniem okresu programowego 2014-2020;
- Symbol Unii Europejskiej **wraz z dwujęzycznym powołaniem się na Unię Europejską i Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR)**;
- Znak Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko;

3. Termin realizacji zamówienia: 20 czerwca 2022 r.

4. Kryterium wyboru oferty:

Cena brutto za wykonanie zamówienia – 100 %

5. Termin, miejsce i forma składania ofert:

Ofertę można złożyć w następujący sposób

- W zamkniętej kopercie zawierającej ofertę (załącznik nr 1 Formularz ofertowy) oraz stosowne oświadczenie (załącznik nr 2 Oświadczenie Wykonawcy) w Kancelarii Ogólnej **do dnia 17.05.2022 r. do godziny 9:00.**

z opisem NIE OTWIERAĆ – POSTĘPOWANIE PONIŻEJ 130.000 zł netto

..... (nazwa) – (sygn..)

lub

- zaszyfrowanym mailem na adres wr@powiat.cieszyn.pl, który zawiera ofertę (załącznik nr 1 Formularz ofertowy) oraz stosowne oświadczenie (załącznik nr 2 Oświadczenie Wykonawcy) **do dnia 17.05.2022 r. do godziny 9:00.**

W takim przypadku, maila należy zaszyfrować, a hasło deszyfryzacji podać po upływie terminu do składania ofert, a przed terminem ich otwarcia (9:00 – 12:00). **W przypadku, kiedy Wykonawca nie dopełni tego obowiązku, jego oferta podlega odrzuceniu.**

6. Termin i miejsce otwarcia i odczytania ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego przy ul. Bobreckiej 29 pok. 302 o godz. 12:00 w dniu 17.05.2022r. Otwarcie ofert jest jawne.

7. Informacje o formalnościach po wyborze oferty w celu realizacji zamówienia

Oferent, którego oferta zostanie wybrana zostanie niezwłocznie powiadomiony przez Zamawiającego.

8. Wyjaśnienia i modyfikacje zapytania ofertowego

- a) Przed upływem terminu składania ofert Zamawiający może zmodyfikować treść zapytania ofertowego. Jeżeli zmiany będą mogły mieć wpływ na treść składanych w postępowaniu ofert, Zamawiający przedłuży termin składania ofert. Dokonane zmiany przekazuje się niezwłocznie wszystkim wykonawcom, do których zostało wystosowane zaproszenie ofertowe i jest ono dla nich wiążące.
- b) Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania bez podania uzasadnienia, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.

Zastępca Naczelnika
Wydziału Rozwoju
i Funduszy Europejskich

12.05.2022r. *Kowalska*
.....
Maria Kowalska
(data i podpis kierownika komórki organizacyjnej)

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

Załącznik nr 2 – Oświadczenie Wykonawcy

Załącznik nr 3 – Informacja o aktualnie obowiązującej grafice promocyjnej

.....
(pieczęć Wykonawcy)

**FORMULARZ OFERTOWY
DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO
KTÓREGO WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA 130.000 zł netto**

DATA.....

NAZWA WYKONAWCY

.....
SIEDZIBA

.....
REGON..... NIP.....

Nawiązując do zaproszenia do składania ofert w związku z realizacją przez Powiat Cieszyński projektu „Codzienne i świąteczne życie Górali Śląskich – poszerzenie oferty kulturalnej pogranicza polsko-czeskiego” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska 2014-2020 **składamy niniejszą ofertę na opracowanie projektu albumu oraz jego wydruk i dostawę:**

- proponując cenę:

.....zł brutto

słownie

1. Oświadczamy, że zamówienie zrealizujemy z należytą starannością w oparciu o przedstawioną ofertę.
2. Oświadczamy, że zrealizujemy zamówienie do **20 czerwca 2022r.**
3. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.²

.....
(podpis i pieczęć osoby / osób uprawnionej(ych)
do reprezentowania Wykonawcy)

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

² W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

Mając na uwadze przesłanki wykluczenia zawarte w art. 7 ust. 1 pkt 1-3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 poz. 835):

oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z prowadzonego postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 1-3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835).

.....
(data i podpis Wykonawcy)

Informacja o aktualnie obowiązującej grafice promocyjnej (typ projektu A, B, C)

Ramy prawne:

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z 17 grudnia 2013 r., art. 115 „Informacja i Komunikacja“ Załącznik XII,
- Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) NR 821/2014 z dnia 28 lipca 2014 r.

Za działania promocyjne odpowiedzialni są wszyscy Partnerzy projektu. Partner Wiodący odpowiada jednak za zapewnienie ogólnej koordynacji promocji projektu po obu stronach granicy. **Jeżeli projekt otrzyma dofinansowanie z EFRR, Partnerzy projektu zapewnią, aby opinia publiczna i podmioty uczestniczące w projekcie były informowane o dofinansowaniu za pomocą odpowiednich działań informacyjnych.** W tym celu Partner projektu w jednoznaczny sposób deklaruje, że projekt otrzymał wsparcie w ramach Programu, który jest współfinansowany z EFRR.

Zalecane jest stosowanie **informacji dotyczącej współfinansowania** w formie następującego opisu:

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko i budżetu państwa.

Jeżeli Partner Wiodący ma własną stronę internetową, opublikuje na niej zwięzły opis projektu adekwatny wobec otrzymanego dofinansowania, wraz z podaniem celów i wyników, podkreślając, że dany projekt finansowany jest ze środków UE.

Elementy promocji

Wszelkie działania informacyjne i promocyjne powinny obejmować elementy określone na mocy załącznika XII do Rozporządzenia Ogólnego nr 1303/2013:

- **logo Unii Europejskiej** zgodnie ze standardami graficznymi dotyczącymi symbolu Unii, określonymi w załączniku II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (EU) nr 821/2014,

ustanawiającym zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013, wraz z odniesieniem ¹do Unii Europejskiej

- **odniesienie do EFRR**, w brzmieniu: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego;

Wszystkie niezbędne logo i symbole są dostępne w załączniku „Zasady stosowania logotypów” do pobrania na stronie Programu www.czpl.eu pod zakładką „Beneficjent – Promocja”, jak również na stronie Zarządzającego FM www.interreg.olza.pl zakładka: POBIERZ - PROMOCJA - GRAFIKA DO POBRANIA.

Zastosowanie logo UE:

Wszyscy Mikrobeficjanci (Partnerzy projektu, którzy uzyskali dofinansowanie w ramach Programu) mają obowiązek informowania o udziale finansowym Unii Europejskiej w danym projekcie. **Obowiązek ten odnosi się do wszystkich opublikowanych materiałów, prezentacji, stron internetowych lub publikacji, które mają jakiś związek z projektem, który uzyskał wsparcie.**

W przypadku małych gadżetów ² promocyjnych, z uwagi na czytelność i przejrzystość, nie ma obowiązku umieszczania odniesienia do Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, natomiast obowiązkowo trzeba umieścić symbol UE wraz z pełnym sformułowaniem „Unia Europejska”.

Należy zwrócić uwagę także na kolorystykę wykorzystywanej do promocji działań w projekcie. Zastosowane logo mają określone wymagania kolorystyczne. ³ Należy brać pod uwagę przede wszystkim to, czy materiały będą drukowane w kolorze lub czy w wersji mono (czarno-białej). Przepisowe kolory i standardy graficzne podano w załączniku nr II Rozporządzenia Wykonawczego (UE) nr 821/2014, a także na stronie Programu oraz Zarządzającego FM.



¹ Pod niniejszym pojęciem rozumiany jest obowiązek stosowania we wszystkich działaniach informacyjnych i promocyjnych wraz z symbolem UE (tzn. flagą) również dwuwyrzowego sformułowania „Unia Europejska” (skrót „UE” nie jest wystarczający). Wszędzie zatem, łącznie z drobnymi gadżetami promocyjnymi, powinny być umieszczane symbol UE (flaga) i słowa „Unia Europejska”.

² Dokładna definicja drobnych gadżetów promocyjnych nie istnieje. Ogólnie jednak obowiązuje zaada, że wszystkie obowiązkowe dane podaje się/drukuje się na przedmiocie wówczas, jeśli są one dobrze widoczne, przejrzyste i czytelne.

³ W uzasadnionych przypadkach, gdy zostaną wykorzystane specjalne techniki (rycie, trawienie, grawerowanie, np. w szarym metalu, można zastosować zasady dotyczące wersji czarno-białej. W przypadku grawerowania wyryta część podlega zasadom dotyczącym koloru białego. Dotyczy to wszystkich działań promocyjnych (produkty, nośniki, przedmioty).

Zastosowanie logo Programu:

Uznaje się stosowanie logo Programu za obowiązkowe. Logo Programu stosowane jest wraz z hasłem „Przekraczamy granice“ oraz latami, w których przebiega realizacja Programu, „2014-2020“. Wyjątkiem są drobne gadzety promocyjne, w przypadku których można zastosować logo Programu bez hasła i lat realizacji.



- **Klasyczne** połączenie logo UE i logo programu:



- Połączenie logo UE i logo Programu **na drobnych gadżetach promocyjnych:**



Znak Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko nie jest obligatoryjny, jednakże zaleca się jego stosowanie (zgodnie z Zasadami Identyfikacji Wizualnej Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński stanowiący załącznik do Podręcznika Mikrobeneficjanta FM).



lub



Ponadto dopuszczalne jest używanie w szczególnych przypadkach znaku Euroregionu bez tekstu w formie samego symbolu wieży z gwiazdkami, kiedy ma mieć małe wymiary i tekst może być już nieczytelny lub trudny do wykonania: np. w formie metalowej odznaki. (Zgodnie z *Anekses do Zasad identyfikacji wizualnej Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko - czerwiec 2017r.*) **Załączniku nr 8.2.3** do niniejszego Podręcznika pn. *Zasady stosowania znaku Euroregionu*

Umieszczenie logo:

Przy umieszczaniu logo na nośnikach i ich łączeniu w ramach realizacji przepisów dotyczących informacji i komunikacji **obowiązują następujące zasady:**

- logo UE należy umieścić w dobrze widocznym miejscu, tak aby zrealizowany został cel promocji, czyli informowanie o źródłach finansowania projektu,

- jeżeli logo UE oraz odniesienie do UE i EFRR umieszczone są na stronie internetowej, należy spełnić następujące warunki:

- logo UE wraz z odniesieniem do UE i EFRR, a jeżeli jest to możliwe technicznie, również logo Programu, musi posiadać taką kolorystykę oraz musi zostać umieszczone w takim miejscu strony internetowej, aby po jej otwarciu było ono widoczne, bez konieczności przesuwania strony w dół
- odniesienie (hasło) do EFRR widoczne na tej samej stronie internetowej.

- jeżeli łączy się kilka rodzajów logo, logo UE (flaga UE bez tekstu towarzyszącego) musi być co najmniej tak duże nawysokość i szerokość, jak największe z pozostałych zastosowanych logo (np. logo Programu lub innych podmiotów);

- w przypadku materiałów drukowanych (np. publikacje, ulotki itp.) logo musi zostać umieszczone na okładce zewnętrznej;

- w tekstach przeznaczonych do działań o charakterze informacyjnym i komunikacyjnym odnośnie danego projektu należy umieścić sformułowanie „Unia Europejska“;

- uczestników projektu należy poinformować o wsparciu z Unii Europejskiej oraz Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Odpowiedni odnośnik (informację, hasło) należy umieścić również na potwierdzeniu i zaświadczeniu o uczestnictwie;

- na wydarzeniach (np. konferencje) należy uwidocznić flagę Unii Europejskiej;

- w komunikatach prasowych i udzielanych publicznie wywiadach należy zwrócić uwagę na wsparcie otrzymane z Unii Europejskiej oraz Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego za pomocą odpowiednich sformułowań;

- jeżeli działanie informacyjne lub komunikacyjne odnosi się do jednego lub kilku projektów współfinansowanych z kilku funduszy, odnośnik do EFRR należy zastąpić odniesieniem do funduszy ESI;⁴

⁴ Do funduszy ESI należą: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Fundusz Spójności (FS), Europejskie Fundusze Rolne na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)

- w przypadku przedmiotów o większej trwałości (np. ołówki, długopisy, koszulki, torby, bloki, zabawki itp.) logo EU ⁵ musi stanowić trwały element przedmiotu, nie wystarczy umieszczenie go na opakowaniu gadżetu promocyjnego;
- w przypadku zastosowania innych logo, np. na plakatach itp., należy mieć zawartą umowę sponsoringową a w przypadku, gdy Mikrobeneficjant jej nie posiada, obowiązują ogólne zasady dotyczące sankcji z tytułu promocji – dotyczy tylko strony polskiej;
- zalecane jest stosowanie logotypów UE w jednym wierszu, innych logotypów w innym, (dopuszczalne jest umieszczenie znaku Euroregionu wraz z logotypami UE w jednym wierszu).

Zaleca się również stosowanie następujących zasad odnośnie wykorzystania logo UE:

- w przypadku przedmiotów, gdzie opakowanie stanowi część przedmiotu promocyjnego (np. medal w kasetce, pudełko z CD bez nadruku – jeżeli na CD znajduje się tekst z tekstem innym niż logo UE, należy na CD nadrukować również obowiązkowe teksty promocyjne), logo można umieścić na opakowaniu;
- logo można również umieścić na przedmiocie za pomocą folii samoprzylepnej/naklejki, o ile on sam nie jest przedmiotem promocyjnym (np. lampa z naklejką);
- w przypadku nabywania wyposażenia obowiązuje zasada, że nie jest konieczne oznaczanie przedmiotów, które nie są przeznaczone dla grupy docelowej lub uczestników, ale są przede wszystkim przeznaczone dla partnerów projektowych (np. sprzęt komputerowy do administracji projektu, wyposażenie biura administracji projektu itp.).

Ponadto nie jest konieczne oznaczanie wyposażenia dla grupy docelowej lub opinii publicznej, o ile wyposażenie tworzy zespoły przedmiotów a promocja w miejscu, w którym wyposażenie to się znajduje jest zapewniona w sposób zbiorowy np. tablica informacyjna, plakat A3 itp. (np. w sali lekcyjnej w ramach projektu nie jest konieczne oznaczanie każdej sztuki wyposażenia lub sprzętu, jeśli w Sali jest umieszczona tablica informacyjna spełniająca wymogi promocji).

Sposoby zapewnienia promocji

i
Europejski Fundusz Morski i Rybacki (EFMR).

⁵ Za logo UE w niniejszym tekście uznaje się symbol Unii Europejskiej (flagę), wraz ze wszystkimi obowiązującymi sformułowaniami słownymi, tj. „Unia Europejska“, „Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego“. W przypadku drobnych gadżetów promocyjnych za logo UE uznaje się wyłącznie flagę UE z tekstem „Unia Europejska“.

Mikrobeneficjanci mają obowiązek umieszczenia na dobrze widocznym miejscu przynajmniej jednego plakatu (o minimalnym formacie A3), który musi zawierać następujące informacje:

- - informacje o projekcie
- - symbol UE oraz odniesienie do UE i EFRR

Ponadto partnerzy mają obowiązek wybrania odpowiedniej formy promocji, odpowiadającej charakterowi projektu, tak aby stanowiło to gwarancję, że grupy docelowe zostaną odpowiednio poinformowane o realizacji projektu w ramach Programu, który jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. np.

- w przypadku seminariów, warsztatów, szkoleń, konferencji, targów poprzez zastosowanie plakatu, rollupu, oznaczenie wystawianych przedmiotów, obklejenie stoiska, umieszczenie powyższych obowiązkowych elementów na zaproszeniach, w materiałach, w materiałach itp.
- w przypadku mniejszych projektów infrastrukturalnych – wykorzystanie tablicy informacyjnej w trakcie realizacji projektu i tablicy pamiątkowej po zakończeniu realizacji projektu w miejscu infrastruktury itp.)
- strona internetowa projektu
- ogłoszenia komercyjne (w gazetach, radiu, TV)
- materiały informacyjne i komunikacyjne stworzone w ramach realizowanego projektu (plakat, ulotka, broszura, folder, komunikat informacyjny, biuletyn, opracowanie studyjne itp.).

Zasady właściwego zapewnienia promocji oraz oceny jej realizacji

Wydatki na promocję są kwalifikowalne do dofinansowania z EFRR, jeżeli zostały one ujęte w budżecie projektu, stanowiącym część wniosku projektowego. Z tego względu wskazane jest, aby Partner Wiodący/ Partner konsultował z Zarządzającym FM już na etapie przygotowywania wniosku projektowego obowiązki, jakie będzie musiał spełnić w zakresie promocji w przypadku przyznania dofinansowania, zaś wydatki na te działania ujął już w budżecie projektu.

Obowiązki związane z promocją projektu wynikają również z Umowy o dofinansowaniu mikroprojektu i mają one charakter zobowiązujący dla wszystkich Partnerów projektu. Ich nieprzestrzeganie, nawet po upomnieniu, pociąga za sobą sankcje w postaci niewypłacenia pełnej kwoty dofinansowania lub też konieczności zwrotu wypłaconych już środków

Sankcje za niestosowanie poprawnej promocji:

W przypadku naruszenia obowiązków przez Mikrobeneficjanta przy zasadach stosowania promocji mikroprojektu Zarządzający FM zastosuje sankcje. Dofinansowanie zostanie zmniejszone o wydatki, w przypadku których nie spełniono obowiązków promocyjnych. Tabela sankcji za naruszenie przepisów programu w zakresie promocji oraz zamówień publicznych stanowi **Załącznik nr 9.1 Podręcznika Mikrobeficjanta FM, wersja 3, styczeń 2020r.**

Grafikę promocyjną można pobrać ze strony internetowej Zarządzającego FM: www.interreg.olza.pl - zakładka: *POBIERZ >> PROMOCJA >> GRAFIKA DO POBRANIA.*